

Quentin Chevigny
(*1983)

Da Pacem, Domine

Partition
choeur - solistes
réduction de piano

Quentin Chevigny (*1983)

Da Pacem, Domine

Chœur mixte SATB

Soprano et baryton solos

Orchestre de chambre (violon solo, altos, violoncelles, contrebasses, 2 cors, 2 trompettes, 3 trombones, timbales et orgue)

Texte

Da pacem, Domine in diebus nostris, quia non est alius qui pugnet pro nobis, nisi tu Deus noster.

Traduction

Donne-nous la paix Seigneur en ce jour car il n'y a personne d'autre que Toi notre Dieu qui combatte pour nous.

Notes	p.4
I. Da pacem, Domine - Donne-nous la paix, Seigneur.	p. 5
II. Quia non est alius - Il n'y a pas d'autre Dieu que toi	p. 11
III. Qui pugnet pro nobis - Tu combats pour nous	p. 18
IV. Da pacem, Domine - Donnes-nous la paix, Seigneur	p. 23
Biographie et catalogue des œuvres de Quentin Chevigny	p. 30

Note sur la création de l'oeuvre

A l'origine de cette commande, il y a la volonté de présenter une oeuvre qui utilise la même orchestration que celle du Requiem op. 48 de Gabriel Fauré, dans sa version de 1893. Cette oeuvre a été commandée par l'Ensemble vocal « La Rose des Vents » et « La Chanson de Corserey », deux ensembles placés sous la direction de Jean-Louis Raemy.

Cette oeuvre a été créée :

Le 1^{er} novembre 2014 à l'église de Siviriez, canton de Fribourg, Suisse.

Le 2 novembre à l'église du Collège St-Michel, à Fribourg, Suisse.

Par les interprètes suivants :

Chœurs :

Ensemble Vocal La Rose des Vents

La Chanson de Corserey

L'Annonciade, Maîtrise de la Glâne (direction Fabien Volery)

Solistes :

Monique Volery – soprano

Fabrice Hayoz – Baryton

Orchestre

Orchestre de Chambre Fribourgeois (OCF)

Violon solo : Stefan Muhmenthaler

Harpe : Marie Trottmann

Orgue : Vincent Perrenoud

Direction

Jean-Louis Raemy

Note sur la réduction de piano

La présente réduction s'appuie sur la partition de direction. Le plus souvent les éléments ont été travaillés de façon à ce que cela soit jouable, mais il peut arriver qu'il faille une troisième main pour jouer toutes les notes. Cela est dû en partie au fait que certaines lignes mélodiques secondaires sont idéales en tant que repères et qu'elles ont été transcrites (p.ex. le violon solo) par endroits seulement. Elles sont jouées de manière facultative mais il est important qu'on sache qu'elles existent dans la partition originale. Elles peuvent ainsi être citées au besoin, auprès des choristes lors de l'apprentissage.

Quentin Chevigny

I. Da pacem, Domine

Donne-nous la paix, Seigneur.

Quentin Chevigny (*1983)

Mélancolique et paradoxalement chaleureux ♩ = 70

(violon solo)

p



Reduction

S.sol. 7

Da pa - cem, Do - mi - ne, in di - e - bus

(violon solo)

EDITIONS



rd.

S.sol. 12

nos - tris, in di - e - bus nos - tris.

rd.

(violin solo)
P

rd.

16

discret

rd.

19



S.sol.

(violin solo)

rd.

21

pa - cem,

S.sol.

mf

rd.

23

Do - - mi - ne, in di - - e - - bus

25

S.sol. nos - - - tris, in di - e - bus nos -

rd.



27 *p rit.* **A tempo**

S.sol. - tris.

S. *mf* Do - mi - ne

A. *mf* Do - mi - ne

T. *mf* Do - mi - ne

B. *mf* Do - mi - ne

rd. *p rit.* *p* *mf*

Ed.

32

S. *f* *mf* *f* *mf*
Da pa - cem, Da Pa - cem

A. *f* *mf* *f* *mf*
Da pa - cem, Da Pa - cem

T. *f* *mf* *f* *mf*
Da pa - cem, Da Pa - cem

B. *f* *mf* *f* *mf*
Da pa - cem, O Do - mi - ne

rd. *mf*
Red. *

EDITIONS



37

S. *f*
Da pa-cem Do-mi-ne, in die-bus nos- tris, in di-e -

A. *f*
Da pa-cem Do-mi-ne, in die-bus nos- tris, in di-e -

T. *f*
in die-bus nos- tris, in di-e -

B. *f*
in di-e -

rd. *f*
Red. *

41

S. *ff*
 bus, in di - e - bus nos - tris Da pa-cem Do-mi-ne, in die-bus nos-tris,

A. *ff*
 bus, in di - e - bus nos - tris Da pa-cem Do-mi-ne, in die-bus nos-tris,

T. *ff*
 bus, in di - e - bus nos - tris in die-bus nos-tris,

B.
 bus, in di - e - bus nos - tris

rd. *f*



46

S. in di - e - - nos - tris,

A. in di - e - - bus, in di - e - bus nos - tris,

T. *ff*
 in di - e - - bus, in di - e - bus nos - - tris,

B. *ff*
 in di - e - - bus, in di - e - bus nos - tris,

rd.

51

S.sol. *mf* O Do - mi -

S. *mf* Da pa - cem Do - mi - ne, O Do - mi -

A. *mf* Da pa - cem Do - mi - ne, *mf* O Do - mi -

T. *mf* Da pa - cem Do - mi - ne, O Do - mi -

B. *mf* Da pa - cem Do - mi - ne, O Do - mi -

rd.



54

S.sol. ne, .m. *p*

S. ne,

A. ne, ne,

T. ne,

B. ne,

rd. *p*

II. Quia non est allius

Il n'y a pas d'autre Dieu que Toi.

Dans l'espérance

♩ = 50

p

57

S.sol.

rd.

Qui - a, qui - -

60

S.sol.

S.

A.

T.

B.

rd.

mf

p

p

p

p

p

mf

p

rall.

A tempo

A tempo

EDITIONS

Vocalis

Sol 7

_ a, qui-a non est al

Da pa - cem

Da pa - cem

Da pa - cem

Da pa - cem

Da pa - cem

64 *statique*
mp

S. qui - a non est al - lius, Do - mi - ne! non est al - lius,

A. *statique*
mp qui - a non est al - lius, non est al lius,

T. *mp* non est al - lius, non est al - lius,

B. *mp* qui - a non est al - lius,

rd. *p*



EDITIONS

Vocalis

67

S.sol. Qui - a non est

S. *f* da pa - cem Do - mi - ne, da pa - cem Do - mi - ne,

A. *f* da pa - cem Do - mi - ne qui - a non est al - lius da pa - cem Do - mi - ne,

T. *f* da pa - cem Do - mi - ne qui - a non est al - lius da pa - cem Do - mi - ne,

B. *f* da pa - cem Do - mi - ne qui - a non est al - lius da pa - cem Do - mi - ne

rd. *f*

70 *f* *rall.* *A tempo*

S. sol. al - - lius,

B. sol. *mf* Qui - a non est al - lius,

S. *p* qui - a non est al - lius, non est al - lius.

A. *p* qui - a non est al - lius, non est al - lius.

T. *p* qui - a non est al - lius, non est al - lius.

B. *p* qui - a non est al - lius, non est al - lius.

rd. *rall.* *A tempo*



74 *mf*

S. sol. Da pa - cem Do-mi-ne, non est

B. sol. Do-mi-ne, da pa - cem Qui - a non est al - lius, non est

S. *p* b.f. al - lius,

A. *p* Qui - a non est al - lius,

T. *p* b.f. al - lius,

B. *p* b.f. al - lius,

77

S. sol. al - lius, al - lius,

B. sol. al - lius, al - lius,

S. b.f.

A. b.f.

T. b.f.

B. b.f.

rd. mf

EDITIONS



81

rd. p

f

84

S. *mf* qui - a non est al - lius, Do - mi - ne da pa - cem, b.f.

A. *mf* qui - a non est al - lius, Do - mi - ne da pa - cem, b.f.

T. *mf* qui - a non est al - lius.

B. *mf* qui - a non est al -

rd. p

87 *mf* *f*

S.sol. qui - a non est al - lius,

S. da pa - cem, qui-a non est al - lius, *ff* qui-a non est

A. qui-a non est al - lius, *ff* qui-a non est

T. Do-mi-ne da pa - cem, da pa - cem, qui-a non est al - lius, *ff* qui-a non est

B. -lius Do - mi-ne da pa-cem, da pa - cem, qui-a non est al - lius, *ff* qui-a non est

rd. *ff*

91 *mf*

S. al - lius! *p subito* qui-a non est al - lius, *mf* qui-a non est, qui-a non est al-lius,

A. al - lius! *p subito* qui-a non est al - lius, *mf* qui-a non est, qui-a non est al-lius,

T. al - lius! *p subito* qui-a non est al - lius, *mf* qui-a non est, qui-a non est al-lius,

B. al - lius! *p subito* qui-a non est al - lius, *mf* qui-a non est, qui-a non est al-lius,

rd. *p subito* *mf*

EDITIONS

Vocalis
Sol 7

95

S. *rall.* *p* *A tempo*
 Qui - - a - non est - al - lius, Do - mi - ne.

A. *p*
 non est al - lius, qui-a non est al - lius, Do - mi - ne.

T. *p*
 non est al - lius, qui-a non est al - lius, Do - mi - ne.

B. *p*
 non est al-lius, qui - a non est al - lius, Do - mi - ne.

rd. *rall.* *A tempo*
p

EDITIONS



99

S. *pp*
 Da pa-cem Do-mi-ne qui-a non est al -

A. *pp*
 Da pa-cem Do-mi-ne in di-e-bus nos - tris qui-a non est al -

T. *pp*
 Da pa-cem Do-mi-ne in di-e-bus nos - tris qui-a non est al -

B. *pp*
 Da pa-cem Do-mi-ne in di-e-bus nos - tris qui-a non est al -

rd. *en animant un peu*

102

S.

A. *lius.*

T. *lius.*

B. *lius.*

rd.



EDITIONS



105

rd.

p

III. Qui pugnet pro nobis

Tu combats pour nous.

vif et torturé ♩ = 120

ff

109

S. sol. *ff* Qui pug - net pro no - bis,

B. sol. *ff* Qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis,

S. *ff* Qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis,

A. *ff* Qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis,

T. *ff* Qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis,

B. *ff* Qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis,

Qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis,

vif et torturé ♩ = 120

ff

112

S. sol. qui pug - net pro no - bis,

B. sol. qui pug-net pro no - bis, pro no - - - bis,

S. qui pug-net pro no - bis, no - bis, no - bis,

A. qui pug-net pro no - bis, no - bis, no - bis,

T. qui pug-net pro no - bis, no - bis, no - bis,

B. qui pug-net pro no - bis, no - bis, no - bis,

qui pug-net pro no - bis, no - bis, no - bis,

rd.

EDITIONS

Vocalis

Sol 7

115

S. sol. Qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro

B. sol. Qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis,

S. Qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis,

A. Qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis,

T. Qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis,

B. Qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis,

rd.



118

S. sol. no - - - - - qui pug-net pro

B. sol. pro no - - - - - bis, qui pug-net pro

S. no - bis, no - bis, qui pug-net pro no - bis,

A. no - bis, no - bis, qui pug-net pro no - bis,

T. no - bis, no - bis, qui pug-net pro no - bis,

B. no - bis, no - bis, qui pug-net pro no - bis,

rd.

S. sol. no - - bis, qui pug - net pro no - bis,

B. sol. no - - bis, qui pug-net pro no - bis, pro no - bis,

S. qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis, pro no - bis,

A. qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis, pro no - bis,

T. qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis, pro no - bis,

B. qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis, pro no - bis,

rd.



S. sol. qui pro no - bis,

B. sol. qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis,

S. *p* qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis,

A. *p* qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis,

T. *p* qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis,

B. *p* qui pug-net pro no - bis, qui pug-net pro no - bis,

rd.

127

Rall. *p*

S. ni - si tu De - us nos - - ter. *p*

A. ni - si tu De - us nos - - ter. *p*

T. ni - si tu De - us nos - - ter. *p*

B. ni - si tu De - us nos - - ter. *p*

rd. Rall.

III (sequente) Ritournelle

EDITIONS

Vocalis

Sol 7

130 $\text{♩} = 55$

rd. *p*

135 *p*

S.sol. Da pa-cem Do-mi - ne, in die-bus nos - tris, *p*

S. Da pa - cem, *p*

A. Da pa - cem, *p*

T. Da pa - cem, *p*

B. Da pa - cem, *p*

rd.

140

S. sol. in di - e - bus... nos - tris,

B. sol. Da pa - cem Do - mi - ne, in die - bus nos -

S. Da pa - cem, Da pa - cem,

A. Da pa - cem, Da pa - cem,

T. Da pa - cem, Da pa - cem,

B. Da pa - cem, Da pa - cem,

rd.



145

S. sol. Da pa - cem Do - m

B. sol. - tris, Da pa - cem Do - mi - ne, in die - bus

S. Da pa - cem, Da pa - cem,

A. Da pa - cem, Da pa - cem,

T. Da pa - cem, Da pa - cem,

B. Da pa - cem, Da pa - cem,

rd.

150 *rall.*

S. sol. nos - tris, Da pa-cem Do-mi - ne, in die-bus nos - tris,

B. sol. Da pa-cem Do-mi - ne, in die-bus nos - tris,

S. Da pa - cem,

A. Da pa - cem,

T. Da pa - cem,

B. Da pa - cem, *rall.*

rd.



IV. Da pacem, Domine

Donne-nous la paix, Seigneur.

(violon solo)

p

p

rd.

p

160

S.sol. *p*
Da — pa - cem

(violin solo)

rd.

164

S.sol. *mf*
Do - mi - ne, in di - e - bus nos - tris, in di - e - bus nos -

rd.

168

S.sol. *p*
- tris.

rd. *p*

tr

Red.



173 **A tempo** *mf* *f*

S. Do - mi - ne Da - pa - cem

A. Do - mi - ne Da pa - cem

T. Do - mi - ne Da pa - cem

B. Do - mi - ne Da pa - cem

A tempo

rd.



178 *f*

S. Da pa - cem, Da pa - cem Do - mi - ne,

A. *mf* *f*
Da pa - cem, Da pa - cem Do - mi - ne,

T. *mf*
Da pa - cem,

B. *mf*
O Do - mi - ne,

rd.

mf *f*

* Ped. * Ped. * Ped.

183 *mf*

S. in die-bus nos - tris, in di - e - - bus, in di - e - bus nos - tris

A. in die-bus nos - tris, in di - e - - bus, in di - e - bus nos - tris

T. *f* in die-bus nos - tris, *f* in di - e - - bus, *mf* in di - e - bus nos - tris

B. in di - e - - bus, *mf* in di - e - bus nos - tris

rd.

188 *ff*

S. Da pa-cem Do-n - bus, in di - e - bus

A. *ff* Da pa-cem Do-mi-ne, in die-bus nos - tris, in di - e - bus, in di - e - bus

T. *ff* in die-bus nos - tris, in di - e - bus, in di - e - bus

B. *ff* in di - e - bus, in di - e - bus

rd. *f*

193

S. *mf* *f*
 nos - tris, Da pa-cem Do-mi - ne, O O Do-mi - ne Do-mi-

A. *mf*
 nos - tris, Da pa-cem Do-mi - ne, O Do - mi - ne, da

T. *mf*
 nos - tris, Da pa-cem Do-mi - ne, O Do-mi - ne, da

B. *mf*
 nos - tris, Da pa-cem Do-mi - ne, O Do-mi - ne, da

rd.

199

S. *rit.* *At*
 ne - e - bus nos - tris, in die - bus nos -

A. *rit.*
 Pa - cem_ O Do - mi - ne, Do - mi - ne, in di - e - bus nos - tris, in die - bus nos -

T. *rit.*
 Pa - cem_ O Do - mi - ne, *T2 en-dehors:* in di - e - bus nos - tris, in die - bus nos -

B. *rit.*
 Pa - cem O Do - mi - ne, Do - mi - ne, in di e bus nos tris, in die - bus nos -

204

S. Qui - a

A. tris. b.f.

T. tris. b.f.

B. tris. Qui - a non_

rd.



209

S. non_ est_ al - Da Pa-cem Do-mi -

A. non_ est_ al - lius, Do-mi- ne, da_ pa - cem. O Do-mi -

T. O Do-mi -

B. est_ al - lius, Do-mi- ne, da_ pa - cem. O Do-mi -

Vocalis

214

S. ne, in di - e - bus nos - tris, in die - bus nos - - tris.

A. ne, Do - mi - ne, in di - e - bus nos - tris, in die - bus nos - - tris.

T. Do - mi - ne, in di - e - bus nos - tris, in die - bus nos - - tris.

B. ne, Do - mi - ne, in di - e - bus nos - tris, in die - bus nos - - tris.

